

# CORREIO DO POVO

Orgão de maior penetração no interior do nordeste catarinense

Fundação:  
Artur Müller

Diretor:  
EUGÊNIO VITOR SCHMÖCKEL

Impresso na:  
Sociedade Gráfica Avenida Ltda.

Ano XLII — JARAGUÁ DO SUL (Santa Catarina), Sábado, 22 de Abril de 1961 — Nº. 2131

## Condenados a 60 anos os Assassinos

RIO (M) — Cento e oitenta anos de prisão, sendo 60 para cada um dos 3 réus, foi o total da pena imposta pelo Juiz Brasilir Ribeiro, aos assassinos Heraldo Martins Oliveira e irmãos Pedro e Luiz, responsáveis pelo latrocínio praticados contra o casal de velhos Mário e Odila Pereira.

## França Vosgerau Arthur Müller De Guarimirim, — Os Motoristas Protestam

O dia 19 de abril assinalou a passagem de mais um aniversário natalício do Sr. França Vosgerau, funcionário público municipal aposentado. A data transcende de importância dado o imprevisto de que se revestiram os seus festejos. Vítima de derrame parcial, ninguém ousava acelerar a pulsação do recatado pai de família, temerosos de que qualquer emoção mais forte viesse a perturbar a vida calma do sexagenário França. Seus amigos que são inúmeros, espalhados ao longo de uma vasta área que se inicia na terra dos pinheirais e se perde nos confins do nordeste catarinense estudavam cautelosamente um meio de preparar uma surpresa para um velho mestre de música. Marchas e contra-marchas eram acertadas entre os seus amigos mais chegados. Alguns mais temerosos achavam que se devia fazer uma visita, do tipo de comadre, bater nas costas do aniversariante, perguntar pela sua saúde e sair devagarinho. Outros já eram de opinião de que o 60º aniversário tinha que ser condignamente comemorado, com todas as explosões de livre palavreado, fortes abraços, não faltando a música, a alimentação espiritual do nataliciante. Por fim chegaram a um acordo. Seria ruidoso com banda de música e tudo, bem como antigamente se comemoravam as datas dos que contavam anos. Mas — e o coração do velho França? E as emoções? Amigo que é bom prevê tudo isso e lá se foram eles "concentrar" em frente da Relojoaria Hertel para seguir marchando ao som da Banda. A música assim ouvida de longe se aproximando, acostumava o ouvido e o coração do homem, diziam. E assim foi feito. Mestre Vosgerau seria homenageado como nos velhos tempos. De fato resistiu à emoção e ao batido mais forte do seu coração. Em lugar disso tudo surgiu um França calma e muito risonho. Todos ficaram encantados com a disposição. Como si tivesse retornado aquele Vosgerau de antigamente, do alto dos seus 1,80 de altura e seus quase 100 quilos de peso. Daquêle França do tempo em que era encarregado de um posto do Ministério da Agricultura, em Corupá então Hansa-Humboldt. Daquêle tempo em que era sub delegado o adido à Prefeitura, entre 1936 a 1937. Do tempo em que exercia as funções de estatístico. Do tempo, enfim, de Tesoureiro da Prefeitura de Jaraguá do Sul, em cujas funções a aposentadoria lhe veio colher. Do tempo, aliás, em que era professor de música, juntamente com o grupo Mees, recentemente falecido, Maffezzoli, Stern, Kaesemodel e outros do Jazz Elite. Era um França Vosgerau remozado, com a alegria que os amigos lhe proporcionavam. A dedicada esposa e as filhas corriam presurosas em busca de bebidas, sanduiches e doces que elas, às escondidas já haviam preparado, enquanto que a casa do velho França se tornava pequena para conter tantas visitas. A Banda de música de Treis Rios do Norte caprichava nos dobrados que foram em tempos idos orquestrados pelo aniversariante. A casa regorgitava de populares e de amigos. Não faltaram mesmo os penetras que alegremente se associavam nas comemorações. Prestava-se uma justa homenagem ao França Vosgerau pelo muito que realizou no seu tempo de homem ativo. Coube a ele dar o nome de Carlos

Mais um dia 27 de abril se aproxima, e com ele a lembrança daquêle de 4 anos passados, quando Jaraguá foi sacudido com o tremendo impacto da notícia do falecimento de um dos seus mais ilustres e diletos filhos — Arthur Müller.

Homem público dotado de um imensurável sentido de bem servir, foi como Vereador, Deputado Estadual e Prefeito Municipal, um batalhador incansável pelo bem estar de nosso Município, carregando, para aqui, com a força de seu talento, idealismo, trabalho insano e vontade férrea, os maiores benefícios.

A frente da União Democrática Nacional, foi um baluarte deste Partido. Chefe ímpoluto, com habilidade de profundo conhecedor dos meandros da política, foi um condutor inigualável das ostes Udenistas, não só no nosso Município, mas sim no Estado, onde na Zona Norte, desfrutava de grande prestígio e alto conceito.

Jornalista, foi Arthur Müller o fundador do nosso Jornal, havendo o dirigido por muitos anos, sempre voltado para os altos interesses de Jaraguá do Sul, com a sua pena brilhante, levava ao povo nos seus vibrantes artigos sempre uma mensagem de esperança, de fé, patriotismo e acendrado civismo.

Chefe de Família exemplar, Arthur Müller, foi esposo e pai dos mais dignos, trabalhador e zeloso.

Homem simples, com

simplicidade levou a vida, atendendo, sem preconceitos, do mais humilde colono ao mais abastado industrial ou comerciante, e, por seus conselhos sábios, proveitosos, ponderados que traduziam o seu grande conhecimento da vida, era o conselheiro de todas as horas.

Chorou, profundamente o povo de Jaraguá, em especial os mais humildes o desaparecimento daquela que era cognominado "O Pai dos Pobres".



Dixou grandes lacunas na vida de Jaraguá do Sul.

Asaúde do homem público, do político, do jornalista do pai de família, é imorredoura.

Correio do Povo, neste dia triste de 27 de abril, compungido, juntando-se a alma do povo, rende o eu mais comovido preito de saudade e respeito ao chefe Artur Müller.

Gomes à Banda de Treis Rios do Norte. De Corupá, a Banda 25 de Julho foi apresentada por Germano Büttgen, Alberto Maffezzoli e Miguel Stern e ajudou eficientemente nos agres acordes musicais. Um aniversário que foi condignamente comemorado. Um aniversariante comovido e alegre. Um nataliciante que cumprimentans, augurando-lhe muitos anos de vida junto de seus entes queridos.

De Guarimirim recebemos carta, que se diz nosso assinante e na qual protesta veementemente contra o tratamento dispensado aos motoristas pelo Serviço de Fiscalização do Trânsito em nossa cidade, notadamente aos motoristas de fóra, que aqui comparecem na realização de transações comerciais. Alega o motorista que estacionara regularmente o seu veículo, como sempre o fizera, na operação de carga de descarga de mercadorias junto de uma casa comercial, quando apareceu um soldado da polícia e lhe multou por estacionar contra a mão. O motorista, prossegue o missivista, não podia estacionar no outro lado da Rua para fazer a descarga, o que além do mais seria um absurdo pretender semelhante estacionamento em locais de comércio. Mesmo após esgotados todos os meios para fazer compreender o gesto do polícia, que inclusive não pode apontar qualquer sinalização no local, este o soldado, não teve dúvida em lhe multar, sob a alegação de que em Jaraguá do Sul isso era assim e era preciso manter as ordens que a lei aqui, era essa mesmo. Termina o missivista que nos dirijamos à autoridade policial, afim de coibir abusos dessa natureza, solicitando que se tenha mais condescendência para com os motoristas de fóra, que se melhore o sistema de sinalização do trânsito,

dando-se a indispensável publicidade, notadamente depois, conta a carta, que o ex Prefeito Municipal chamara a si o encargo da fiscalização do trânsito. Termina dizendo que as multas só criam ódio e de nada valem como medida preventiva e que só medidas serenas e equilibradas, podem conduzir a uma educação mais adequada aos eventuais motoristas faltosos. Ao fazer o relato do acontecido, deixamos ao cargo da Delegacia Auxiliar de Polícia a adoção de medidas que, de fato, representem as verdadeiras finalidades de um trânsito organizado dentro da cidade.

## Anuladas as pretensões dos especuladores do café

RIO, — O ministro da Indústria e Comércio declarou diante da Junta Administrativa do Café que nada adiantarão as providências tomadas pelos especuladores, pois o governo já tem ponto de vista firmado na defesa das superiores conveniências do lavrador e comerciante do café.

SE VOCÊ Jaraguense é MÚSICO, não deixe de inscrever-se na Sociedade de Cultura Artística. Ela necessita do concurso de todos para projetar a cultura de nossa terra.

Homenagens varias serão prestadas na data do desaparecimento, por inúmeros amigos, junto ao seu jazigo no Cemitério Municipal. Vida dignificante. Exemplo imorredouro.

Dizem que o Sinhô Doutô falou novamente. Desta vez mais inflamado. Pudéra: quando se bota o dedo na ferida, não há bom crisão que não grite. E o direito do esperneio. Não ouvimos a fala de S. Excia. o Senhor Secretário. Lamentamos. Deixamos de assistir, certamente, a mais um empolgante capítulo de hilariedade. Do riso que provoca na cidade. Com a mudança dos seus artistas. Com o recesso aos demais. Confor-mamo nos com a falta de sorte e de oportunidade para ouvir o piadescio programa. De ouvir a palavra colérica de franzinos e deselegantes (no vestir um novo Belo Brummel jaraguense) que não puderam realizar-se como homens. Perguntamos a muitos e ninguém nos pode informar. É que não ligam a Rádio Jaraguá. E muito menos o gozado programa. O que importa em nova falta de sorte. De saber si foi ou não confirmado o que afirmamos sobre as demonstrações de documentos públicos no Bar do C. A. Baependi ou da exibição da carta milagre do Exmo. Sr. Ministro da Guerra, de 1958. Os poucos que o ouviram acharam o pa-

## Sinhô Doutô falou, Dizem

lavreado por demais caprichado e "embriagante". Presumem que deve ter entrado e saído embriagado da Rádio que lhe cedeu espaço no programa político. Como no acreditamos em palavra de comadre que traz assunto e leva assunto e aumentam (da um, um ponto, não tomamos conhecimento a fala de S. Excia. o Senhor Secretário. Pelo que pedimos respeitosa-mente que nos irdoe nossa falta.

Tomamos conhecimento, Sinhô Doutô, do incidente na bilateria do C. A. Baependi, domingo último, uand um popular menos avisado de Guarairim, pisou o calo (eu disse calo ou galo?) e Senhor Secretário da Prefeitura de Jaraguá do Sul não teve dúvidas em dar mais um espetáculo publico de sua "modesta" importância. Diz que o homem estava errado, o de Guarimirim lá. É preciso reconhecer. Mas para que a aquela exaltação. Para que

botar a boca no mundo. Só para dizer que o coitado estava falando com o Senhor Secretário da Prefeitura? Si houvesse polícia nas imediações, mandaria prender o infeliz e mal sucedido fã do Baependi? Arrazou com o coitado. Está chegando novamente a época do "você sabe com quem está falando?"

E de dedo em riste, super-excitado, girando sobre os borzeguins de couro, Sua Excia. o Senhor Secretário da Prefeitura, passou a falar: "Você sabe com quem está falando?" Você está falando com o Clemenceau do Amaral e Silva, Secretário da Prefeitura e sócio do Clube Atlético Baependi. E o Sr. está errado. Está errado, ouviu? Si tivesse polícia aqui por perto mandaria prendê-lo, ouviu?"

Alguns ferroviários de Mafra assistiam divertidos as cenas de S. Excia. o Senhor Secretário. Um deles passou a comentar aos demais, dizendo que si fosse com ele, haveria de já ter enfiado a cara do bruto no barro da sargeta. E os circunstantes riram, como riram os demais, formando o riso da cidade.

**"CORREIO DO POVO"**

(Fundação: Artur Müller - 1919)

Empresa Jornalística  
"Correio do Povo" Ltda.  
- 1961 -

Diretor:  
Eugênio Vitor Schmöckel  
Cobrança:  
Bruno Henn

Impressão:  
Soc. Gráfica Avenida Ltda.

Impressor:  
Antonio Malheiros

Composição:  
Leopoldo Malheiros Jr.  
Antonio Bastos

ASSINATURA:  
Anual . . . . Cr\$ 250,00  
Semestral . . . Cr\$ 140,00

ANÚNCIOS:  
Mediante contrato e a  
tabela em vigor

ENDEREÇO:  
Caixa Postal, 19  
Avenida Mal. Deodoro, 210  
Jaraguá do Sul - S. Catarina

AGÊNCIAS:  
em todos os Distritos e loca-  
lidades do Município. Corres-  
pondentes em todas as cidades  
do Estado de Santa Catarina.

"CORREIO DO POVO" não  
endossa os conceitos emitidos  
em artigos de seus cola-  
boradores.

Órgão de maior penetração  
no interior do nordeste  
catarinense.

**SOCIAIS****Aniversários****Fazem anos hoje:**

— O jovem Claus Arildo,  
filho do sr. Aristides  
Gonçalves, Diretor do  
Grupo Escolar em Ara-  
quari.

**Fazem anos amanhã:**

— A srta. Sônia Maria,  
filha do sr. Faustino Ru-  
bini;

— o jovem Ademar, filho  
do sr. Alfredo Müller;

— o jovem Mário Tomelini;

— a jovem Anita, filha  
do sr. Gustavo Alperstaedt,  
residente em Itapocuzinho;

— a sra. Vva. Rosa  
Henschel;

— o menino Edilson  
Schmöckel, filho do sr.  
Ewaldo B. Schmöckel  
residente em Curitiba.

**Dia 24:**

A sra. Otília, esposa  
do sr. Arnaldo L. Schmitt,  
residente à Estr. Blumenau.

**Dia 25:**

— O sr. Carlos Meyer;  
— a srta. Tusnelida  
Meyer;

a — sra. Asta Bruch,  
filha do sr. Alfredo Bruch,  
residente em Guarimirim;  
— a menina Lia, filha,  
do sr. Erich Schumarz,  
residente em Rio da Luz.

**Dia 26:**

— O sr. Rui Frenzel n/  
cidade;

— o sr. Erwin Erdmann,  
residente em Barra do  
Rio Cerro.

**Dia 27:**

— A sra. Vva. Joana  
Blosfeld, nesta cidade;

— a sra. Lidia, esposa  
do sr. Paulo Wunderlich,  
nesta cidade;

— o sr. Guilherme  
Moeller, nesta cidade.

— o garotinho Vidal,  
filho do sr. Vitório Glo-  
watzki, residente em Ga-  
ribaldi.

**Dia 28:**

— A sra. Otília, esposa  
do sr. Mário Nicolini, n/  
cidade;

— a sra. Walli Toma-  
selli;

— o jovem Ademar, filho  
do sr. Erich Th. Bräuer,  
nesta cidade;

— o sr. Ricardo Wen-  
dorff, residente em Rio  
Cerro.

Cure seus males e pague seu  
bom dinheiro comprando

**FARMACIA NOVA**  
de ROBERTO M. IORST

que dispõe de maior sortimen-  
to na praça e oferece seus arti-  
gos à preços vantajosos

Rua Mal. Deodoro 3 - Jaraguá

**Registro Civil**

Aurea Müller Grubba, Oficial  
do Registro Civil do  
1º. Distrito da Comarca Ja-  
raguá do Sul, Estado de  
Santa Catarina, Brasil.

Faz saber que comparece-  
ram no cartório exibindo os  
documentos exigidos pela lei  
afim de se habilitarem para  
casar-se:

Edital n. 5.020, de 12-4-61.

Alfonso Volkmann e  
Ruth Dallmann

Ele, brasileiro, solteiro,  
alfaiate, domiciliado e  
residente neste distrito, em  
Rio Cêrro, filho de Ber-  
toldo Volkmann e de Ida  
Manske.

Ela, brasileira, solteira,  
doméstica, domiciliada e  
residente neste distrito, em  
Rio Cêrro, filho de Rudolf  
Dallmann e de Ema  
Grustzinacher Dallmann.

Edital n. 5.021, de 13-4-61.

Cópia de Edital de Pro-  
clamas de Casamento,  
recebida do Oficial do  
Registro Civil de Guar-  
mirim.

Addi Heidecke e  
Edia Krehnke

Ele, brasileiro, solteiro,  
motorista, domiciliado e  
residente neste distrito,  
filho de Ernest Heidecke  
e de Emma Heidecke.

Ela, brasileira, solteira,  
doméstica, domiciliada e  
residente em Guarimirim,  
filha de Emilio Krehnke e  
de Otília Krehnke.

Edital n. 5.022, de 14-4-61.

Evaldo Zoz e  
Amacilda Vogel

Ele, brasileiro, solteiro,  
operário, domiciliado no  
Distrito Schroeder, filho  
de Ervino Ricardo Zoz  
e de Pacifica Fermino Zoz.

Ela, brasileira, solteira,  
doméstica, domiciliada e  
residente neste distrito, em  
Itapocuzinho, filha de  
Eugenio Frederico Vogel  
e de Milda Weis Vogel.

Edital n. 5.023, de 15-4-61.

Alvaro Leskowicz e  
Luiza Alma Bosse

Ele, brasileiro, solteiro,  
lavrador, domiciliado e  
residente neste distrito, na  
Barra do Rio Cêrro, filho  
de José Leskowicz e de  
Elizabeth Scheuer Les-  
kowicz

Ela, brasileira, solteira,  
industrial, domiciliada e  
residente neste distrito, na  
Barra do Rio Cêrro, filho  
de João Bosse e de Alma  
Grosglass.

Edital n. 5.024, de 18-4-61.

Alex Krause e  
Raulina Drews

Ele, brasileiro, solteiro,  
lavrador, domiciliado e  
residente neste distrito, em  
Rio da Luz, filho de  
Ricardo Krause e de  
Linda Krause.

Ela, brasileira, solteira,  
doméstica, domiciliada e  
residente neste distrito, em  
Rio da Luz, filha de  
Augusto Drews e de Frieda  
Loetorn Drews.

Para que chegue ao co-  
nhecimento de todos, mandei  
assim o presente edital que  
será publicado pela impre-  
ssa e no cartório onde será  
fixado durante 15 dias. Si-  
guelo sob pena de algum im-  
pedimento acuse-o para o-  
s leis.

AUREA MÜLLER GRUBBA  
Oficial

**CLUBE ATLÉTICO BAEPENDÍ****COMUNICADO**

A Diretoria do Clube Atlético Baependí cumpre o dever de comunicar aos prezados consócios que em reunião conjunta entre o corpo diretor e o Conselho Fiscal, em data de 14/2/61, conforme ata do respectivo livro nr. 2, às fls. 89, ficou aprovado o aumento da mensalidade social de Cr\$ 50,00 para Cr\$ 100,00 a partir do mês de abril do corrente ano.

Como é do conhecimento dos prezados consócios, grandes são os compromissos que devem ser solvidos no corrente exercício e os ritmos dos trabalhos devem ser mantidos a todo custo, afim de possibilitar a sua mais rápida conclusão, o que, aliás, é a aspiração máxima de qualquer bom baependiano, razão pela qual a Diretoria vem de apelar pela compreensão e cooperação.

Jaraguá do Sul, 21 de Março de 1961.

**CLUBE ATLÉTICO BAEPENDÍ**

HAROLDO RISTOW - Presidente

WERNER HORST - Secretário-Geral.

**Dr. Fernando A. Springmann**

CIRURGIA DO ESTÔMAGO  
VIAS BILIARES, INTESTINOS.  
CIRURGIA DE SENHORAS.

Diagnóstico Precoce do Cancer nas senhoras

Consultório — Av. Mal. Deodoro, 1014.  
Das 9-12 e das 15-18 horas. — Fone, 384.

**Comunicação**

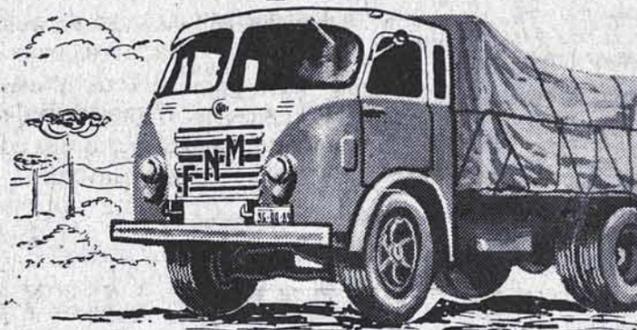
Avisamos que devido o falecimento do sr. Jorge Mielke, ex-relojeiro desta praça, pede-se para retirar relógios e similares a partir do dia 8 de abril de 1961, no prazo de 60 dias, quem não retirar neste periodo perde o direito. Informações no Cortume Splitter, à Rua Jorge Czerniewicz - Jaraguá do Sul (SC)

Madeiras, assoalhos, forros  
paulistas, taboados, e  
madeira em geral

Vende-se no Depósito São José Ltda.

Rua Expedicionário Cabo Harry Hadlich  
JARAGUÁ DO SUL — Santa Catarina

Atende-se também os pedidos por encomenda

**CAMINHÕES FNM Alfa Romeo**

TRATORES  
DE ESTEIRA,  
MEIA ESTEIRA  
E DE PNEU

**PLANO ESPECIAL  
DE FINANCIAMENTO  
A LONGO PRAZO**

**REPRESENTAÇÕES VITÓRIA**

DE  
HANSEN & SILVA  
AV. MAL. DEODORO, 173 - FONE, 315  
JARAGUÁ DO SUL — S. C.

**MAZUR D 55**

o mais moderno Trator de Esteira

**VENDE-SE**

1 terreno c/ 80 morgos com casa-rancho,  
arrozadeira pronta para 500 sacos e terreno  
mais de 1000 sacos — mato — água — cheia  
60 porcos — 10 cabeças de gado, galinha etc.

1 terreno c/ 60 morgos com casa-rancho  
parte p/ arrozadeira, com água — pasto — mato etc.

1 terreno de esquina na cidade c/ 15 x 35.

1 casa e terreno com 15 x 30 na cidade  
por Cr\$ 95.000,00.

1 lote na Barra Velha, ao lado Hotel Krause.

1 casa e 10 morgos com plantações, por  
Cr\$ 280.000,00.

1 lote em Curitiba, 12x40 no asfalto.

1 área na praia para 2.000 lotes, vendo  
inteiro ou parte.

**COMPRA-SE**

1 área de 8 a 12 morgos, sendo parte  
vargem.

1 área de 500 a 700 morgos, próprio para  
arroz, terreno bruto.

**ALUGA-SE**

1 Engenho de arroz completamente mon-  
tado, inclusive com 3 casas de moradia.  
1 sala com vitrines própria para Comércio.

Melhores informações com o sr. Vitor  
Zimmermann — Jaraguá do Sul — Compra e  
Venda de Imóveis.

"Creio do Povo"  
n jornal a  
seção do povo

## Comunidade Agrícola

Minha amiga dona de casa:

**H**oje, veremos, algo sobre preparo de geléias. Geléia, é a conserva preparada com o suco da fruta extraído pela fervura com ou sem água. Depois de filtrado, o suco, junta-se determinada quantidade de açúcar e leva-se ao fogo. Ao esfriar, seu aspecto é gelatinoso e de preferência transparente. As geléias são boas fontes de energia, enriquecimento ainda mais seu valor nutritivo com os sais e as vitaminas das frutas que forem usadas no seu preparo. As geléias são complementos deliciosos para qualquer refeição: podendo também usá-la no café da manhã. Além disto prestam-se muito para recheios de bolos.

**Características de uma boa geléia:** Uma boa geléia deve reunir as seguintes características:

- 1º. — Ser clara, transparente e brilhante.
- 2º. — Ter cor e aroma característicos da fruta que se empregou em sua preparação.
- 3º. — Ser macia, fácil de cortar, deixando uma superfície lisa e clara.
- 4º. — Finalmente quando virada do vidro conserva sua forma podendo envergar sem contudo se partir.

**Frutas apropriadas para geléias:** Podemos fazer geléias de frutas selvagens e cultivadas; contudo, as frutas para seu fabrico devem ter 2 elementos essenciais em boas proporções:

- 1 — Pectina
- 2 — Ácido

Tanto a pectina, como o ácido diminuem a medida que a fruta avança para a madurez. Por isso para obtermos melhores resultados é conveniente usarmos uma mistura de frutas ligeiramente verdes e maduras. As frutas verdes garantirão boa quantidade de pectina e ácido; as frutas maduras darão o aroma e a cor. A pectina, pode-se dizer que é a "alma da geléia", pois dá a consistência. Sem a pectina a geléia fica mole, xaroposa ou enão puxeta. Sempre é aconselhável fazer um teste para determinar a quantidade de pectina do suco. Para fazer este teste, basta misturar e mexer devagar: 1 colher de sopa de suco de fruta e uma colher de sopa de álcool. Quando o suco é rico em pectina, forma-se uma geléia firme. Quando o suco é pobre em pectina, forma-se pequenos flocos ou nenhum. Quando se quer preparar geléia de frutas pobres em pectina é necessário usar extrato de pectina que pode ser comprado nas farmácias ou preparado em casa usando-se casca, polpa e semente de maçã ou pele branca de laranja ou limão.

Quando ao ácido sendo a fruta pobre em ácido, pode-se juntar o suco do limão coado na proporção de uma colher de caldo para cada xícara de suco de fruta. Para extrair o suco, deve-se ferver a fruta. O cozimento deve ser rápido, pois caso contrário, destruirá a pectina e alterará o sabor e o aroma.

Deve-se usar a menor quantidade de água ao extrair o suco. Usar mais ou menos uma xícara de água para cada 2 1/2 xícara de fruta, como marmelo, maçã, pêssegos. Para jaboicabas, uvas, morangos, amoras, 1/2 xícara é suficiente. Frutas, como jaboicabas, uvas, amoras, morangos, etc., devem cozinhar apenas 5 a 10 minutos. Depois de cozidas devem ser despejadas ainda quentes, no coador de flanela. Extraído o suco, medir uma xícara de açúcar para cada xícara de suco. Levar esta mistura ao fogo, numa panela grande e rasa. Ferver até alcançar o ponto de geléia.

Para verificar o ponto, mergulhar uma colher dentro da calda e suspender a colher até a calda escorrer. Quando a calda cair espessa e transparente em placas, retirar a geléia do fogo. Despejar em vidros esterilizados. Retirar toda a espuma que se forma sobre a calda quente. Caso queira guardar a geléia para mais tempo é necessário parafinar. Para parafinar faça o seguinte: depois que a geléia estiver fria, limpar as bordas internas com um pano umedecido no álcool ou em água fervendo e depois secar. Derreter a parafina em banho-maria, em fogo brando.

Derrame a parafina derretida sobre os vidros até cobrir bem a geléia (mais ou menos 2 cm). Mova o vidro em forma circular, antes da parafina endurecer para fechar bem toda a borda do vidro.

Guarde a geléia em lugar fresco e seco

### ACARESC

SERVIÇO DE EXTENSÃO RURAL  
ESCRITÓRIO LOCAL DE JARAGUÁ DO SUL

### DR. JORN SOELTER

CIRURGIÃO DENTISTA

#### Obturações sem dor

Moderníssimo "Airotor" elimina qualquer trepidação e qualquer sensação de dor.

CLÍNICA — CIRURGIA — PRÓTESE  
RAIOS X

Consultório: Av. Getúlio Vargas, 198  
(Anexo ao Depósito da Antártica)

## Manoel F. da Costa S.A. Indústrias Reunidas JARAGUÁ S. A.

COMÉRCIO E INDÚSTRIA  
ASSEMBLÉIA GERAL ORDINÁRIA  
2ª. CONVOCAÇÃO

Convidamos os snrs. acionistas desta sociedade para se reunirem em assembleia geral ordinária a realizar-se dia 20 de maio pv., às 15,00 horas na sede social à Estrada Itapocuzinho, afim de deliberarem sobre a seguinte

#### ORDEM DO DIA:

1º. — Discussão e aprovação do relatório da diretoria, balanço geral da conta de lucros e perdas, e demais documentos relacionados com o exercício encerrado em 31 de dezembro de 1960.

2º. — Eleição de nova diretoria.

3º. — Eleição do Conselho Fiscal e suplentes.

4º. — Assuntos de interesse da Sociedade

Itapocuzinho, Jaraguá do Sul, 12 de Abril de 1961.

Manoel F. da Costa - Diretor Presidente  
João Lúcio da Costa - Diretor Comercial

#### AVISO

Acham-se a disposição dos snrs acionistas os documentos a que se refere o decreto Lei nr. 2627, de 26 de Setembro de 1940

## Declaração

Nos abaixo assinados, moradores na fiza Ribeirão "Jararaca", avisamos que fica terminantemente proibido a caça ou retirada de cipós, em terrenos de nossas propriedade na referida fiza "Jararaca"

Ribeirão da Jararaca, Abril de 1961.

Rudi Kamenberg, Helmuth Bacmann, José Lenneri, Francisco Horongoso, Hilário Leitold, Francisco Leitold, Bernardo Rosmach, Rubens Leitold, Andrea Rosnoski, Henrique Toni, Alfonso Zilp, Antonio Zilp, João Ersching, José Steindel, Fischer Irmãos e Erich Ihner.

## DR. ERICH KAUFMANN

### MÉDICO CIRURGIÃO

Formado pelas Faculdades de Medicina das Universidades de Colônia (Alemanha) e Porto Alegre

CIRURGIA — SENHORAS — PARTOS — CRIANÇAS E  
CLÍNICA GERAL

Longa prática em Hospitais Europeus

Consultório e residência:

Tel. 244 — Rua Pres. Epitácio Pessoa, 405

#### CONSULTAS:

Pela manhã: das 8 1/2 às 11 horas

Pela tarde: das 14 1/2 às 17 1/2 horas

Atende chamados também à Noite

## Imobiliária Lazzaris

Ótimos lotes para construção de casas residenciais, no centro da cidade, oferece a Imobiliária Lazzaris.

COMPRA E VENDA DE IMÓVEIS

Informações com: VITÓRIO LAZZARIS,  
Rua Domingos da Nova, 283 - Telefone, 303 -  
JARAGUÁ DO SUL (SC).

## Apotheke AVENIDA

Av. Mal. Deodoro da Fonseca, 412 — Telephone, 287  
JARAGUÁ DO SUL

Nationale u. Auslaendische Medikamente.

Allgemeine Parfümerien.

Sofortige bedienung — Geringe Preise

Direktion u. uebersicht des Apotheker's  
Dr. ELISALDO LEUTPRECHT

## Apotheke "Schulz"

JARAGUÁ DO SUL

MEDIKAMENTE UND PARFÜMERIEN

Das Symbol der Rechtschaffenheit, des Vertrauens und der Dienstbarkeit, die Sie am besten zu den geringsten Preisen bedient.

## Assembléia Geral Ordinária CONVOCAÇÃO

São convocados os Senhores Acionistas da Industrias Reunidas Jaraguá S. A., para a Assembléia Geral Ordinária, a realizar-se no dia 28 de Abril de 1961, às nove horas da manhã, na sede social à Rua Rodolfo Hufenuessler, 715/901, a fim de deliberarem sobre a seguinte ordem do dia:

I — Aprovação do Balanço e Contas do exercício de 1960;

II — Eleição da nova Diretoria;

III — Eleição do novo Conselho Fiscal;

IV — Assuntos de interesse da Sociedade.

Nota: Acham-se á disposição dos snrs. Acionistas os documentos a que se refere o artigo 99, do decreto-lei nr. 2627 de 26.9.1940.

Jaraguá do Sul, em 28 de Março de 1961.

Dietrich H. W. Hufenuessler, Diretor-Presidente

## Farmácia AVENIDA

Recem instalada à Av. Mal. Deodoro nº. 412, no Edifício Leutprecht, para servir ao distinto público do Município

Medicamentos nacionais e estrangeiros  
Perfumarias em geral.

BOM ATENDIMENTO — PREÇOS MÓDICOS

Direção do Dr. Elisaldo Leutprecht

Pedidos pelo telefone 287

Confie o aviamento de suas receitas à  
Farmácia AVENIDA

## Empresa Sul-Brasileira de Eletricidade S. A.

Distribuidores em: Jaraguá do Sul, S. Bento do Sul, Rio Aegrinho, Mafra, Rio Negro, Lapa, Tijucas e Camboriú.

Oferecem por preços de concorrência:  
LUSTRES, GLOBOS, VENTILADORES,  
AQUECEDORES DE ÁGUA, FERROS DE  
ENGOMAR, MEDIDORES PARA LUZ E  
FORÇA e demais aparelhos e materiais para  
Instalações Elétricas.

Rua Pres. Epitácio Pessoa, 172 — Fone: 264

JARAGUÁ DO SUL

## VENDE-SE

Uma Instalação completa p/ Fabricação de aguardente com registro para 100 000 litros.

Composta de 1 prensa de ferro com motor suco de 5 HP Alambique e demais pertences.

Demais informações com o sr. Alois Wedekind, Rio Branco — Guarimirim.

## FARMÁCIA "SCHULZ"

— JARAGUÁ DO SUL —

Medicamentos e Perfumarias

Simbolo de Honestidade

Confiança e Presteza

A que melhor lhe atende

e pelos menores preços

## Dr. Guido Gascho

Cirurgião - Dentista

CLÍNICA — PRÓTESE — CIRURGIA

Av. Marechal Deodoro, 587 — JARAGUÁ DO SUL  
Defronte a Igreja Matriz

## Dr. Guido Fernando Fischer

Cirurgião Dentista

Clínica — Cirurgia — Prótese — Raios X

Consultório: Rua Artur Müller, nº. 142.

Próximo à Estação Rodoviária.

### Comunidade Agrícola

Lavrador amigo:

#### Brusone do arroz

A brusone ou queimadura é uma das mais graves doenças do arroz, comum a tôdas as zonas do mundo onde se cultiva esta planta. No Brasil, nos estados do Rio Grande do Sul, Santa Catarina, Paraná, São Paulo e Minas Gerais, é grande o ataque desta doença.

O agente da brusone é um fungo, *Pericularia Orizae*, que em condições favoráveis, pode atacar a parte aérea das plantas, em qualquer fase do seu crescimento, provocando sintomas característicos e prejuízos elevados. As plantas são mais atacadas, no início do seu desenvolvimento na época de emborrachar e logo depois do aparecimento das espigas.

#### SINTOMAS DA BRUSONE:

Em plantas novas, a brusone ocasiona nas folhas manchas alongadas, de cor castanho avermelhada, rodeadas por uma mancha mais clara, amarelada; a parte central das manchas vai se tornando cinza claro. Em ataques intensos estas manchas juntam-se ocasionando a seca da folha e consequentemente das plantinhas.

Em plantas adultas, além das manchas nas folhas, aparecem também manchas nos colmos e principalmente nos nós, que ficam manchados de uma cor marron escura, que estrangula a planta nesta região, ocasionando ruptura da parte superior. Se o ataque se der na época de formação das panículas estas saem doentes, chochas, em pé, esbranquiçadas, como se tivessem amadurecido antes do tempo. Quando já se formou os cachos e a doença ataca, o colmo quebra-se na região do nó o que chama-se vulgarmente de pescoço quebrado. A doença ataca também os grãos, manchando a casca de marron e atacando a parte interna dos grãos.

#### FATORES QUE FAVORECEM O APARECIMENTO DA DOENÇA:

Elevado grau de umidade no ar (90%) a temperatura variando entre 22 e 29°C acidez elevada do solo. Solos muito grudados (barrentos) que impede que as raízes recebam ar; emprego de sementes procedentes de culturas atacadas pela doença; presença de restos de cultura e plantas hospedeiras onde a doença fica de uma cultura até a outra.

#### CONTRÔLE DA BRUSONE:

As normas de contrôle mais comumente usadas são:

- Desinfecção de sementes por fungicidas;
- Aducação adequada;
- E pulverização com fungicidas.

As sementes doentes são veículos transmissores de doença e o tratamento com fungicidas procura a destruição do fungo que está junto a casca da semente protegendo-a ao mesmo tempo da infecção ocasionada pelo fungo que vive no solo. As sementes tratadas germinam melhor e produzem plantinhas saudáveis. O tratamento por via seca, com fungicidas, é feito 24 horas antes da semeadura. Coloca-se as sementes e a quantidade adequada do produto em um recipiente fechado e movimentada-se bastante, para que tôdas as sementes entrem em contacto com o fungicida. As sementes tratadas por via úmida, após mergulhá-las na solução, são secadas à sombra e semeadas em seguida.

Pode-se usar um dos seguintes produtos por 100 quilos de semente:

- Agrosan G N — 300 gramas.
  - Arasan — 100 gramas.
  - Granosam — 90 gramas.
  - Neantina Secco — 300 gramas.
  - Neantina solúvel — solução 0,1% — 30 minutos.
  - Sulfato de cobre — solução 1% — 20 minutos.
- De todos estes produtos, o que melhores resultados apresenta é o granosan M. de fácil aplicação por via seca e de preço baixo.

Quanto a adubação das lavouras de arroz aconselhamos o seguinte:

- N — Sulfato de amônio 150 kg. por hectare aos 50 dias e cobertura.
- P — Superfosfato simples — 200 quilos por hectare no plantio.
- K — Cloreto de potássio 35 quilos por hectare no plantio.

#### ACARESC

SERVIÇO DE EXTENSÃO RURAL  
ESCRITÓRIO LOCAL DE JARAGUÁ DO SUL

### FOTO PIAZERA

DEFRENTE Á PREFEITURA — JARAGUÁ DO SUL

Fotografias em Geral — Fotocópias de Documentos — Filmes e Material Foto — Aparelhos e Acessórios

À pedido, atende a domicílio e também em localidades vizinhas



A FAMÍLIA DE

### Wendelin Reiner

profundamente desolada participa o seu falecimento ocorrido dia 13 do corrente e agradece de coração aos bondosos vizinhos e a todos quantos os auxiliaram e confortaram nesse doloroso transe. Agradece em especial ao Rev. Pe. Martinho Stein pelos atos fúnebres e pelo belo e consolador sermão proferido à beira do túmulo, bem como às Rev. Irmãs e alunos do Grupo Escolar Miguel Couto pelas orações e homenagens prestadas.

A todos, pois, nossa eterna gratidão.



### Agradecimento

Profundamente consternados comunicamos a todos os nossos parentes amigos e conhecidos o falecimento de minha querida esposa, nossa querida Mãe

### Luci Piske Behling

ocorrido aos 17 dias do mês de abril, com 27 anos de idade.

A Família enlutada vem externar por este meio os seus sinceros agradecimentos a todas as pessoas amigas vizinhas que a confortaram no duro transe que passaram, assim como a todas as pessoas que enviaram cartões, e enfeitaram a sepultura com lindas corôas e flores.

Agradecem em especial ao Dr. Alexandre Otsa pelos cuidados médicos e a srna. Dña. Leopoldina Hoffmann pelos serviços prestados, e o Rev. Pastor Ghering pelas confortadoras palavras proferidas no Lar e no Cemitério.

A Falecida deixou seu marido Helmuth e duas filhas Idanir e Ivone.

A FAMÍLIA ENLUTADA



### Danksagung

Allen unseren Verwandten, Freuden und Bekannten, geben wir die traurige Nachricht, dass es Gott, dem Almaechtigen, gefallen hat, am 17 april 1961, meine liebe Gattin, unsere liebe Mutter

### Luci Behling Geborene Piske

Im alter von 27 Jahren ploetzlich und unerwartet zu sich ind die Ewigkeit zu rufen.

Allen lieben Nachbarn, Freuden und Bekannten sagen wir unseren herzlichen Dank für die treue Hilfe, die sie uns in den schweren Tagen angedeihen liessen, vor allen danken wir Herrn Pastor Ghering für seine Trostworte im Hause und am Grabe.

DIE TRAUERDEN HINTERBLIEBENEN

### Dr. Francisco Antonio Piccione

MÉDICO

Cirurgia Geral de adultos e crianças Clínica Geral — Partos — Operações — Moléstias de Senhoras e Homens.

Especialista em doenças de crianças  
Atende no HOSPITAL DOS FERROVIARIOS (Clara Hruschka), das 9 as 12 hs. HOSPITAL JESUS DE NAZARÉ das 15 as 18 hs.  
CORUPÁ — SANTA CATARINA

### Dr. Waldemiro Mazurechen

CASA DE SAUDE

Rua Presidente Epiácio Pessoa Nº. 704 (antiga residência de Emanuel Ehlers)

Clínica geral médico - cirurgia de adultos e crianças - Partos - Diathermia Onças curtas e Ultra-curtas - Indutotermia - Bisturi-elétrico - Electro-cauterização - Raios Infra-vermelhos e azuis.

"GRANDES ECONOMISTAS" — Zahar Editores (Rua México, 31 — Rio), lançaram este livro de R. L. Heilbroner, em tradução de Waltensir Dutra dos originais "The Wordly Philosophers" — The Lives, Times and Ideas of the Great Economic Thinkers".

Através dele mostra-nos o autor o mundo maravilhoso de Adam Smith, o mundo sombrio do pastor Malthus e David Ricardo, o belo mundo dos socialistas utópicos, o mundo inexorável de Karl Marx, o mundo vitoriano e o submundo da economia... o mundo selvagem de Throstein Veblen, o mundo enferno de John Maynard Keynes, para apreciar o mundo moderno e concluir para além da revolução econômica.

Esses homens podem "ser chamados de filósofos da economia, pois buscaram abarcar dentro de um esquema filosófico a mais material de todas as atividades do homem — sua luta pela riqueza. Talvez não seja esta a mais elegante forma de filosofia, mas nenhuma outra é mais provocante nem mais importante. Quem pensaria em procurar a Ordem e a Desígnio no espetáculo de uma família pobre e de um especulador esperando a ruína, ou buscar Leis Consistentes e Princípios numa multidão marchando pela rua ou num quintandeiro que sorri para seus fregueses?"...

Depois que os economistas desdobraram a tapeçaria aos olhos de sua geração, o pobre e o especulador, o quitandeiro e a multidão deixaram de ser atôres inexplicavelmente jogados no mesmo palco. Cada um deles passou a "representar um pabel, feliz ou não, que era essencial para a continuidade do próprio drama humano. Quando os economistas terminaram, aquilo que parecia um mundo caótico transformou-se numa sociedade viva, com história e sentido próprios."

O índice remissivo e a bibliografia que se encontram no final do volume, servem de excelente roteiro para melhor aproveitamento desta obra e para leituras posteriores.

A proposito, recomendamos a "Biblioteca de Ciências Sociais", em cuja estante encontramos "Teoria Econômica", de A. W. Stonir e Douglas C. Hague; "História das Doutrinas Políticas" de G. Mosca; "Manual de Sociologia", de J. Rumney e J. Maier; "A Constituição Norte-Americana e seu Significado Atual" de E. S. Corwin; "Psicanálise da Sociedade Contemporânea", de Erich Fromm; "Socialismo", de Paul M. Sweez, e "Hegel e a Filosofia Soviética", de Djacir Menezes.

Pedidos à própria Editora ou aos distribuidores exclusivos: "Livrarias Editoras Reunidas — Livraria Ler — Rua México, 31 A — Rio de Janeiro (S. Paulo, Praça da República, 71)

#### NOTÍCIAS MILITARES

### Transferência de data de embarque de Convocados

1 — Atenção convocados da classe de 1942 residentes neste Município! Compareçam a esta DR durante o expediente e tragam o Certificado, a fim de ser-lhes designado nova data de embarque.

Jaraguá do Sul, 10 de abril de 1961.

MANOEL CARVALHO LOPES  
Cap Del 5a DR

### Dr. Reinoldo Murara

ADVOGADO

Escritório ao lado da Prefeitura  
JARAGUÁ DO SUL

Marque encontro com seu bom gosto pedindo para aperitivo a Velhíssima

### aguardente marca COSTA

Fabricada e engarrafada por Manoel F. da Costa S. A. - Comércio e Indústria Itapocuzinho — Jaraguá do Sul — S. C.

A Velhíssima aguardente marca COSTA é encontrável nos seguintes estabelecimentos da cidade: Bar Catarinense, Bar Pulli, Bar Rodoviário, Cine Bar e C. A. Baependi.

Velhíssima aguardente marca COSTA — Símbolo de qualidade e tradição.